

letters

128

法国大学 128 丛书

文学文本的 精神分析

—— 弗洛伊德影响下的
文学批评解析导论

J·贝尔曼-诺埃尔 著

李书红 译

天津人民出版社

TIANJIN PEOPLE'S
PUBLISHING HOUSE

文学文本的精神分析

——弗洛伊德影响下的文学批评解析导论

J. 贝尔曼-诺埃尔 著

李书红 译

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

文学文本的精神分析:弗洛伊德影响下的文学批评解析
导论 / (法) 贝尔曼-诺埃尔著;李书红译. —天津:
天津人民出版社, 2003

ISBN 7-201-04382-X

I. 文... II. ①贝...②李... III. 精神分析-应用
- 文学评论 IV. I06

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 022443 号

天津人民出版社出版

出版人:刘晓津

(天津市西康路 35 号 邮编 300051)

邮购部电话:(022)23332446

网址:<http://www.tjrm.com.cn>

电子信箱:tjrmchbs@public.tpt.tj.cn

天津新华印刷二厂印刷 新华书店经销

*

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

787×1092 毫米 32 开本 5.375 印张

字数:100 千字 印数:1-5,000

定价:12.80 元

Psychanalyse du texte littéraire,

Jean Bellemin-Noël

©Nathan Université1996

Cet ouvrage est publié avec le concours du Ministère
français des Affaires Etrangères

本书出版承蒙法国外交部予以资助，特此致谢

出版说明

“法国大学 128 丛书”，是法国“威望迪传媒集团”下属“大学教育出版社”出版的一套面向法国大学生的学术前沿普及性丛书。其内容涉及当今西方人文社会科学的各个领域，至今已出版了上百种，为法国读书界所关注，尤其受到大学生的喜爱。之谓“128 丛书”，盖因法文原版书每本篇幅均为 128 页而得名。

本着注重新知、开阔视野的宗旨，我们从法文原版书中精心选编了中译本“128 丛书”第一辑，并将陆续推出第二辑、第三辑……以满足读者的阅读需求。

引 言

作为面向大学新生的系列丛书的一部分，文学文本的精神分析学并非孤立无援。为了方便阅读和理解，我们首先要对书中有关词汇进行解释，以说明该词汇在相关领域中的含义，并阐明它对学习文学的学生们有何意义。或许，人们会难以理解文学作品的评论为何要采纳心理学的理论。其实，心理学理论的目的就是通过了解人的精神机制来帮助由于隐秘的情感问题而无法生存的人们。

鉴于即使是业内人士也对精神疗法持有一些不够确切的看法，因此，我们首先应当明确“精神分析”一词最精确的含义，就此达成一致意见，并努力用最简短的篇幅尽可能清晰地阐明“精神分析”理论及相关的精神疗法。这将是本书第一章的主要内容。考虑到人类灵魂的复杂性，以及了解它的困难程度和寻找一种比较可靠的调查手段的必要性，相信读者不会真正惊异于第一章的篇幅。

此外，人们或许还要问：一般意义上的“文本”往往指的是文学作品，那么，此处的“文本”又有什么含义呢？答案很简单：文本，就是指运用精神分析理论进行的评论不再以作者作为主要的考量对象，一个文本，即便是《红与黑》，一部作品，也应视为是司汤达及其一系列的创作。那么，评

论又是什么样的评论呢？将“对一个文本进行精神分析”当做给病人看病确有不妥之处，实际上，“对一个文本进行精神分析”是指根据弗洛伊德理论，在了解无意识所产生的作用的情况下，更好地阅读、领会文章。

这是我们要及时说明的一点，因为（读者在第二章会看到）自弗洛伊德开始的第一批精神分析家很自然地都将着眼点放到了作者的无意识上。这种做法引起了一些误解，令人感到迷惘，并产生一些不正常的态度，我们将对此加以分析。

随着时间的推移，近三四十年来，这种观点发生了变化。在第三章中，我们将阐述作品的精神分析法是在何种条件下进行调整的。实际上，作品之所以丧失了其珍贵的文学性，正是由于之前，人们从近乎医学的传统角度来看待作品才导致了这样的结果。从此，发言权不再掌握在精神分析学者或文学史学者的手中，而是掌握在热爱作品本身的评论家的手中，他们将根据自己对作品本身的不同理解做出评论。

在本书的最后，我们将以波德莱尔（Baudelaire）的作品为例，探讨如何在实际当中通过对无意识的考量进一步对作品的文本本身进行解读，了解这种方法是如何赋予作品文本一个往往没有被我们抓住的含义，而不是作品“自己”的含义。因为原则上讲，一部作品的含义是无穷无尽的。在抓住这个往往同我们擦肩而过的含义之后，我们便可以隐约地了解到为什么文学及艺术的代表作品会令人感到美和愉悦，了解它们是如何触及到我们的灵魂深处。

目 录

引言	(1)
1 精神分析学的基本概念	(1)
1. 简单介绍	(1)
1. 1 精神分析学的研究对象	(1)
1. 2 无意识和我的无意识	(3)
2. 原则	(6)
2. 1 里比多 (Libido): 冲动 (Pulsion) 和 快感 (Plaisir)	(6)
2. 2 心理的复现表象	(9)
2. 3 性	(10)
3. 主体的成长	(12)
3. 1 最初阶段	(12)
3. 2 镜像阶段	(13)
3. 3 男子性器官发育期和奥狄浦斯情结	(15)
4. 典型形态	(18)
4. 1 男子性器官的含义	(18)
4. 2 阉割	(20)

4. 3 幻想的产生	(22)
4. 4 原幻想	(23)
5. 非主流特征	(26)
5. 1 倒错	(27)
5. 2 恋物癖	(28)
6. 各种体系和形象	(32)
6. 1 自恋癖和自我	(32)
6. 2 真实 (Réal)、想象 (Imaginaire)、 象征 (Symbolique)	(34)
6. 3 “父亲的姓”和“带阴茎的母亲”	(38)
6. 4 理想	(40)
6. 5 升华	(42)
7. 机制	(43)
7. 1 初始系统	(43)
7. 2 “梦的工作”	(45)
7. 3 移情和解析	(49)
2 精神分析学/文学：最初的探讨	(55)
1. 弗洛伊德对艺术的总体看法	(55)
2. 弗洛伊德对文学分析的研究	(60)
2. 1 格拉迪瓦 (Gradiva)	(60)
2. 2 沙子人	(63)
2. 3 其他作品	(65)
3. 玛丽·波拿巴和心理传记	(67)

3. 1 爱伦·坡：生平、作品	(67)
3. 2 心理传记的作者	(69)
4. 夏尔·莫隆的精神评论法	(74)
4. 1 重叠法	(76)
4. 2 个人神话	(79)
3 文本重于作者	(83)
1. 问题的焦点和前景	(83)
2. 自传	(85)
2. 1 菲利普·勒热纳	(87)
2. 2 塞尔日·杜博夫斯基	(88)
2. 3 让-皮埃尔·理查德	(90)
3. 文本分析：一种极端的处理方法	(92)
4. 其他做法	(96)
4. 1 克洛德和“次级文本”	(97)
4. 2 于晒和“临床文学”	(100)
4. 3 贝雅和“应用于精神分析学的文学”	(104)
4 实例：波德莱尔的两首同名诗文	(109)
1. 前注	(109)
2. 诗文	(111)
3. 解读框架	(116)
4. 诗体诗	(117)
4. 1 强暴和偷盗	(117)
4. 2 古怪的声响	(118)

4.3 放弃、剥夺	(120)
4.4 第一个小结	(123)
5. 散文诗：结构和起源	(126)
5.1 组织良好的陈述	(126)
5.2 具有启发性的开篇	(127)
5.3 在里昂的青少年时期	(130)
6. 散文诗：叙事	(132)
6.1 具有表达功能的背景	(132)
6.2 第一个“朋友”	(134)
6.3 第二个“朋友”	(138)
7. 散文诗：陈述	(140)
7.1 充满矛盾的反应	(140)
7.2 抒情性和激情	(143)
7.3 无意识的声音	(145)
8. 为无法结束的作结	(147)
参考书目	(151)
专业词汇表	(156)
编 后	(159)

1 精神分析学的基本概念

1. 简单介绍

1. 1 精神分析学的研究对象

人们知道精神分析学是治疗某些精神错乱症的一种方法。它既是一种治疗技术（“谈话疗法”），也是一系列对产生紊乱的原因和机制进行解释的假设（病因学和心理病理学），同时它还是有关心理机制的一个一般性概念（“深层心理学”）。在此需要指出的是我们无法将弗洛伊德理论的理论与实践及临床分开来研究。这并不是出于对历史的过分尊崇，而是出于对客观事实和原则性的尊重。

作为精神分析学所研究的核心对象，无意识不是一个直接可以观察得到的现象（如意识），它是理性的对象，是一个实体，其存在和定义源于对某些经历过的事实所进行的一系列的演绎与归纳。为了使它成为一种知识理论的课题，我们需将所谓的无意识假定为心理现象中所缺少的某种东西，以及某种临床实践和治疗都试图填补的空白。这既是一种把某些事物消除掉的力量，同时又是某些已被消除的心理事实

的总和。理论上，这种机制被称做压抑^①，其结果被称做本能被压抑^②。用一般普通的语言来讲“无意识”、“压抑”和“本能被压抑”是意义比较接近的词汇。动词“压”让人想到泵，它将从这里吸来的东西运送到那里。在没有这个压力泵的时候，便由无意识将两种存在连在一起。这两种存在一个存在于过去，一个从当前的紊乱之中显现出来（之前这种存在一直隐藏在某个地方）；泵的挤压不过是将一种永远不会灭绝的物质由一个地方运到另一个地方^③。

人们可以这样定义无意识：（1）一种与意识不同的心理机能的运作方式；（2）存在于意识之外的我们的过去的某些片段；（3）我们不愿再见到但却一直纠缠着我们的过去；（4）如幽灵般以另外一种不为人们所知的形式再现的过去。最后这种说法包含两种新的理念：一种理念认为被压抑的本能肯定会再现，因为它一直努力重新回到我们的生活和/或

① 压抑是防卫机制中最普通的典型机制。人的心理通过防卫机制防御自身“无法”想到的源自内部的意外刺激——也就是说将这些意外的内部刺激纳入已经被定位，或被掌控的表象；人们将对这些刺激的控制称为约束，现实正是通过这种约束来防止快感的自由泛滥（“自由”/“约束”是相互对立的两种形式的心理能量）。

② 用最通俗的话来说，本能被压抑一词用于并不十分贴切地形容表现出某种心理疾患征兆的人，这些疾患被认为是由性引起的，并很可能以无法控制的攻击性行为的形式爆发出来。

③ 即该物质的存在形式是阈下的。换言之即是下意识的（subconscious）。下意识有时指代无意识——尤其流行于20世纪30年代——但同阈下（subliminal or infraliminal）一样，它指的是一种等待变成有意识的前意识现象（无论这种变化是人们所期待的还是担忧的）。

回到我们的意识当中；另一种理念认为被压抑的本能只会以一种伪装过的面孔出现，它永远不会再以我们的意识所排斥的其本来面目出现在我们面前。它至多只会成为其本来面目的一种“复现表象”。

或者，无意识也可以被说成是一种最初的解释（*proto-inter prétation*）。就像孩子在幼儿时期的某些感受，由于孩子当时不具备相应的理解能力，这些感受给孩子带来了困惑[让·拉普朗什（Jean Laplanche）形象地称之为“谜”]，为了在某种程度上克服这些障碍，孩子自己逐步将它们转换、解释成某种心理标记，并根据其最初不具任何理性的联想（*association*）用一生的时间把它们重新置换成图像，尽管这些图像本身就是派生的和晦涩的。可以说，人一开始便是一部造义的机器，他让自己遇到的所有一切都蕴涵某种意义，其中也包括那些晦涩难懂的和无声的事，由于这些事首先表现为主体间顽固的“无意义关系”（*insignification*），所以它们往往令人感到束手无策。而人类的智力水平，也正是通过人类如何选定这些不断发生在人的一生中的事的意义及这些意义的多样性来衡量确定的。

1. 2 无意识和我的无意识

除意识（目前存在于我们的意识当中的心理现实）之外，我们身上还存在着另外两种心理现实，它们分别被称为前意识和无意识。前意识有可能重新为我们所意识（如重新记起的回忆、再度想起的日期），但无意识则永远无法像原来为我们所意识到的那样重新回到我们的意识当中。人类心

理的这三个领域构成了弗洛伊德的“第一论点”，即 20 世纪 20 年代的论点，人们将这三个领域用字母简称为 Cs（意识）、Pcs（前意识）和 Ics（无意识）。20 世纪 20 年代起，弗洛伊德在这三个领域的基础之上又研创了一种新的心理机制的空间形象，这就是今天众所周知的它（Ca）、自我（Moi）和超自我（Surmoi）。弗洛伊德的“第二论点”不是对“第一论点”的摒弃，而是以“第一论点”为基础。实际上“它”指的就是 Ics，而“自我”和“超我”——它们位于冲动的欲望和肉体或群体现实要求的交织点上——也是对 Ics 和 Pcs 的严格遵从。

因此，出生，即从在温暖的液体中过着懒散的生活到努力在寒冷的空气中生存下来，是一个很难想象的艰辛痛苦的历程。我们无法单凭想象去重新体验那段经历，而它留下的却是无法磨灭的印记。这段融合着失去安逸的惊慌和对陌生环境的惧怕（这是典型的恐慌）的改变可以被认做是心理创伤（traumas 或 traumatisme）的原型，它一开始便在我们的灵魂上留下了深深的烙印。这让我们想到了脐，这一无法抹去的、令孩子长期无法释怀的疤痕。无意识既是对这一我们无法重新经历的变化的回避，同时，它还是所有类似创伤的总和。我们曾经历并战胜过这些创伤，而且正是这些创伤才使我们成为与众不同的惟一。实际上，如果说出生的创伤对于所有人几乎都是相同的，那么出生后的区别却愈来愈具有个性化的色彩，它们将把我们同其他各种人分离开来，无论这些人是否对我们给予他们的关爱做出回报。

总之，无意识（Inconscious）对于能够思考并用言语进

行表达的人类而言，是指某一特定时期所留下的印记。在这个时期里，人类还不用言语进行表达，也就还不进行思考。无意识是 *infantia* 留在人类身上的烙印——从词源上说 *infans* 意为“不说话的”，*infantia* 指的是无法用词语表达的既痛苦又无法避免的紧张情绪。我的无意识（*Mon inconscient*）是指存在于从我的童年时期起的把我塑造成如今的我的东西。它记载着我隐秘的历史，其中的某些段落、词句、现象对于理解我生命的存在是必不可少的。我永远不会去翻阅这一历史。因为如果我全面地解读了这部历史，我的精神将因无法承受情感的重负而崩溃。但如果由于不了解这部历史中的某些关键所在而致使我生活的乐趣和愿望受到损坏，或许我会借助精神分析来“重建”——但不是冥想，也不是领会——这些关键之所在以及它们带来的空白。或许这将是我惟一的出路。

这一具有创伤性质的核既令人无法面对，又充斥着我的灵魂，它不是一个毫无生气的铅块，而像一块磁铁，吸引着其周边能力所及范围内的所有金属碎片。一方面，它被新近产生的构成其形态的因素所掩盖，另一方面它又是无限可塑的。虽然它的结构是一次性铸成的，但它的形态却是在不停地变换着。无论是在我的身体状态方面，还是在我的记忆、我的语言表达方面，亦或是在我内心状况和社会行为方面，创伤无所不在地影响着我，影响着我的命运。它寻找着我生命的日日夜夜中最隐秘的部分以便从我的身上表现出来，让没有表情的影子做出各种怪相，或者让它那无法被人看到且难以描述的存在发出阵阵回声。这种回声或影子就是人们所

说的我的无意识的欲望。欲望一词在法文里也可以说成是“愿望”。用弗洛伊德的说法便是 Wunsch^①。它不是指将自己置身于某一可人的东西面前并想象着各种将其据为己有的方法，它指的是让这可人的东西和拥有它的狂喜同时突然并存（于人的精神当中），就像这是神特许给人们的一个心愿一样。

心理过程的这三大体制分属两种不同的系统（système）：Pcs 和 Cs 属于其中最著名的一个系统，它们按照所谓的继发性过程（processus secondaire）进行运作，即按照由语言和逻辑精心制作出来的理性思维的过程运作。Ics 遵从的则是原发性过程（processus primaire）。原发性系统通过图像表现出来，犹如一部无声电影；梦，作为我们的欲望在无拘无束的状态下的醉言，是这一体系的真切表现。

2. 原则

2.1 里比多（Libido）：冲动（Pulsion）和快感（Plaisir）

弗洛伊德第一个承认，其理论体系的基石当中存在着一种神奇因子，这就是冲动。它是一股无法解释的生命能量，作用于有生命的肌体。在人的身上，它表现为互不相同的各

① 同样，我们通俗地用“快感”这个词指代弗洛伊德的 lust。lust 一词更加确切的含义是快乐，同时也有兴奋和狂喜的意思。lust 的反义词 unlust 不仅仅具有“不愉快”的含义，而且还具有消沉和欲望减退的含义。